

Тамара И. Ерофеева, Франциска Л. Скитова
Пермский государственный университет

ЗАГАДКИ В ГОВОРЕ д. АКЧИМ.

Народная загадка — предмет изучения не только этнографии, фольклористики, но и лингвокультурологии. Материалом для данной статьи послужили загадки, бытующие в уникальном и описанном пермскими лингвистами говоре д. Акчим Красновишерского района Пермской области, извлеченные из полевых записей экспедиций, проводившихся регулярно в 60—80-е годы XX столетия.

Под загадкой понимается "краткое, иносказательное описание какого-либо предмета или явления, которое нужно узнать, разгадать" (МАС: т. I, 507). Анализу подвергается не только образная (описательная) часть загадки, но и отгадочная, ибо между ними существует тесная связь. В.В.Чернышев (1985: 29) объясняет эту связь тем, что "загадка — речевое образование, закрепившееся в языке; ее реализация в речи предполагает, как минимум, двоих собеседников, она состоит из двух частей, тесно связанных между собой структурно и семантически, и только в их сочетании обнаруживается необходимая для понимания полноты каждой части". Наконец, загадка не только вид народного развлечения, но и форма проявления выразительности живой обиходной речи.

Загадки в живой спонтанной речи акчимцев встречаются относительно редко. Картотека загадок, составленная и описанная в дипломном исследовании О.Ф.Тиуновой (1989), включает 94 текста. Судя по полевым записям, их воспроизводят либо в процессе естественного течения обиходной речи, чаще по чьей-либо просьбе; либо в ходе игры. В абсолютном большинстве случаев загадки записаны от людей пожилого возраста и детей. В акчимской речи очень отчетливо проявляется воспитательная, педагогическая функция загадки, помогающая ребенку постигнуть, понять сложный мир вещей и явлений. Поскольку все собиратели загадок указывают место фиксации текста, можно определить

территорию бытования каждой загадки, зафиксированной в д. Акчим. В нашей картотеке 29 текстов отмечены как общерусские.

11 из них повторяют слово в слово общеизвестные тексты. Например: *Зимой и летом всё одним цветом* — зафиксирована в архангельских, вятских, костромских, орловских, ярославских, пензенских, сибирских, томских, вологодских, красноярских, новгородских, тамбовских говорах. *Сидит девица в темнице, а коса на улице* — встречается в пермских, архангельских, сибирских, орловских, ярославских, куйбышевских, н-новгородских говорах.

Однако чаще, как и в другого рода фольклорных текстах, загадки представлены по говорам разными вариантами. Так, *подушка* в Кировской, Красноярской, Орловской, Архангельской и Новгородской областях в загадке выглядит как *два брюшка, четыре рожка*, а у акчимцев — *два брюшка, четыре уха*, где важным является рифмованный характер загадки. *Варежка* в Самарской и Архангельской губерниях называлась *хохлушкой*, в Рязанской — *мохнушкой*, а в акчимском варианте — *лохматкой*. В варианте Самарской губернии ее *распушили*, в Архангельской и Рязанской — *разняли*, в нашем варианте — *расшеперили*. При описании оконной рамы в кунгурских, куйбышевских и томских говорах используется слово *кресть-наперекресть*, а в нашей картотеке зафиксировано звукоподражательное *хресь-перехресь*. В загадке о полотенце *Висит, болтается, всяк за него хватается* старинное *всяк* встретилось только в акчимских материалах. В ответ на загадку: *Стоит бабка вся в заплатках*, — носители псковских, тобольских, томских говоров дают отгадку *каменка*, акчимцы — свое диалектное *камница*.

27 загадок фиксируются на сравнительной узкой территории северных говоров: пермские; пермские — архангельские — вятские; "акчимские". Пометы *перм.*, *арх.* имеют загадки о зайце, колове (например: *Среди двора лежит конна: спереди вилы, а сзади метла*) небе, звездах и месяце (например: *Поле не меряно, овцы не считаны, пастух рогат*) и др. Акчимцы располагают чрезвычайно интересным вариантом загадки о самолете: *Летит птица-небылица, а внутри народ сидит, меж собою*

говорит. В сборнике загадок В.В.Митрофановой (1978) эта загадка представлена одной фразой: *Летит птица-небылица*. В вятских и пермских говорах записаны загадки о лыжне *Из дому идешь — стелется, из лесу идешь — стелется*; и о луне *За двором-двором стоит чаша с молоком*. Отметим, что в Акчиге вариант загадки о луне имеет более поэтическое начало: *Как над нашим над двором стоит чаша с творогом*.

Интересны наблюдения над текстами загадок, зафиксированных только в пермских говорах. Так, загадка *Бежали овцы по каменому мосточку, увидели море — поскакали в воду* во многих говорах имеет отгадку *звезды*. И только в пермских — отгадка *пельмени*, любимое блюдо на Урале. В отгадке отражается особенность быта жителей данного региона. К этой же группе принадлежат загадки-рифмы, в которых нет ни метафорического образа, ни описания предмета, но они требуют рифмованного ответа: *Сквозь стену торчок — сучок; Что в избе за примета? — Загнеда*.

Достаточно много загадок (14 текстов), которые пока отмечены только в акчимском говоре. В основном они построены на метафоре. Такова загадка о ковше: *Кая-вая вот такая, кунцермуцер вот такой, кунцерочек вот какой*. Детали ковша обыгрываются словами, не имеющими смысла вне самой загадки. Есть загадки о новых явлениях жизни. О радио: *Не ест, не пьет — говорит и поет*. О зонте: *Скрип, скрип — из палки — гриб*. Поэтична загадка о шкафе: *Стоит волчок, вырванный бочок, оттирается да запирается*. Уникальна загадка — задача: *Летела сорока, а за ней сорок. Сколько всего летело?*

Загадка — это жанр, который поднимает до высокой поэтизации обыденные предметы окружающего мира, сопровождающие человека в его повседневной жизни. Тематическое рассмотрение загадок в нашей картотеке позволяет более полно представить быт, труд, духовный мир жителей Акчима. Наиболее объемна группа загадок о жилище и быте. В образной системе этих загадок показаны семейные, родственные отношения: *ведра — два брата, каменка — бабка, веник — дедушка, печь — мать* и т.д. В загадке

не просто перечисляются признаки предметов, а чаще дается описание их устройства, способа применения в хозяйстве:

*Два стоят, два лежат,
Пятый ходит, шестой водит,
Седьмой песенки поет (Дверь)*

или

*В небо дырка и в землю дырка,
В середине огонь да вода (Самовар)*

Домашняя утварь сравнивается с домашними животными: решето — овецка из дубу, жернова — два быка, которые будут-ся. Крестьянин-землепашец сравнивает окно с полем: *Поля стеклянные, межи деревянные*. Крестьянин-скотовод видит сходство между мхом в стене и поросенком: *У вас и у нас поросеночек увяз*. В группе загадок о человеке нашли отражение его внешний вид и части тела, одежда и украшения, пища и питье. Так, зубы — это *костяной барашек*, который прячется за стенкой; глаза — *два брата*, живущие через дорожку, но никогда не видевшие друг друга; волосы — *лес*; сережки в ушах — *кольца с навесом*; рука — *голыш*; варежка — *лохматка*.

Это загадки крестьян Урала, которые занимались как земледелием, так и лесным промыслом, охотой, рыболовством. При этом основными средствами передвижения были лодки и лыжи. "Объединяясь в небольшие группы по 4-6 человек, мужчины два раза в год отправлялись на охоту. Поздней осенью в лодках поднимались к верховьям рек. К этому времени выпадал снег, и охотники на лыжах, таща за собой нарты с одеждой и припасами, переваливали через Уральские горы" (Словарь говора д. Акчим, 1984: 8). Вот поэтому среди загадок есть загадки и о лодках, и о лыжне, и о явлениях природы, и о животных.

В плане изучения духовной культуры Урала особый интерес представляют загадки, тематически связанные с трудом. Предметом загадывания являются орудия труда: серп, пила, ружье, коса. В этих загадках отражается веками накопленный опыт:

*Травы хвачу — зубы притуплю,
Песку хвачу — зубы наточу (Коса).*

Хлеб всегда был бесценным богатством. Поэтому и загадка о серпе, с помощью которого убирали хлеб, полна заботой и преклонением перед его необходимостью в домашнем хозяйстве: *Маленький горбатенький все поле пробежал, домой прибежал — всю зиму пролежал*. Загадки о растениях в основном посвящены огородным культурам. Именно эти растения постоянно находятся в поле зрения человека, являются одним из источников существования деревенской семьи. Обращается внимание на те культуры, которые имеют какие-то особенности в своем строении: лук, капуста; способе существования: хмель, морковь. Загадка о репе отражает элемент истории посадки этой культуры: раньше репу выращивали на площади, освобожденной от леса: *За леском-леском завивается клубком, а сам с хвостиком*. Среди домашних животных особое внимание уделено корове. Загадок о ней много, в разных вариациях. В Акчине бытует такая: *Четыре дырки, две растопырки, третий вьюн*.

В нашей картотеке нет загадок, тематически связанных с абстрактными понятиями. Такая тематика вообще не свойственна русским народным загадкам, ибо их особенность — описывать конкретные предметы действительности, те, которые постоянно окружают человека в жизни. В загадке, как в зеркале, отражается материальная, духовная жизнь народа, его менталитет, его культура. Это прекрасный материал для изучения жизни и быта русского крестьянина.

СПИСОК ЦИТИРОВАННЫХ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ТЕКСТОВ

МАС — Словарь русского языка в четырех томах, 1985. Т. I. Москва.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИ СПИСОК

- Митрофанова В.В., 1978, Русские народные загадки. Ленинград. Словарь говора д. Акчим Красновишерского района Пермской области, 1984. Вып. I. Пермь.
Тиунова О.Ф., 1989, Народные загадки в лингвистическом аспекте. Дипломная работа. Пермь.
Чернышев В.В., 1985, Из истории изучения загадки, Язык русского фольклора. Петрозаводск.